

# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN  
IN LANGUAGE ONLY

AMERICAN HOME

CLEVELAND, O., SATURDAY MORNING, DECEMBER 6, 1941

SLOVENIAN MORNING  
DAILY NEWSPAPER

LETO XLIV. — VOL. XLIV.

## Tretja zahvala in četrtja prošnja

P. Bernard Ambrožič OFM

Z veseljem se spet pojavljam pred vami, verni rojaki, s katerim poročilom o nadaljnem uspehu naše zbirke mašnih intencij za pregnane duhovnike v starem kraju. Razume se pa samo po sebi, da je poročila dodana zopet tudi PROŠNJA, četrtja po številu.

Dne 1. decembra je dorastel do vrha — in celo nekoliko prekipe — naš TRETI TISOCAK. Takoj je nastopil svoj pot, nekoliko zavito, pa vendar gotovo, proti beli Ljubljani. Naročil sem mu, naj mi telegrafira, kadar pride na cilj. Ne vem pa, če me je razumel ali ne . . .

Kaj naj rečem? Bog obilno vsem povrni, ki ste pripomogli.

Posebej moram omeniti z vso hvalenostjo, da so k temu tisočaku pripomogli samo farani Srca Jezusovega iz Barbortona iz lastnih žepov s svoto \$125. Čast jim in za zgled naj bodo postavljeni! Naj jim Bog blagoslavlja vse, česar se lotijo, posebno rast njihove nove cerkev!

Prav rad bi navedel vse posamezne darove iz Barbortona in tudi od drugod, še rajši bi pa napisal vsaj nekaj vzpodbudnih besed, ki mi jih mnogi pošiljajo obenem z darovi, toda prikimali ste mi že, ko sem nekoč nasvetoval, da bi se dalo brez tega izhajati. Dosedaj mi je samo en dobrohoten nasvet prisel, naj imena in darove objavljam. Saj po pravici povem, da bi se kar rad vdal, pa se mi smilijo naši uredniki. Sami vidite, kako strašno so te mesece obloženi z raznimi javnimi zadavami. Če bi jih pa vi sami videli, kako so popraskajo za ušes, če jih človek poprosi za objavo tega in onega, bi pa še bolj razumeli moje stališče. Resnično, tudi naši uredniki zaslužijo neko mero — usmiljenja. Saj smo jim itak premalo hvalenzi za njihovo nikdar dokončano delo . . . (Torej je še ena duša na svetu, ki ima srce za urednike. Op. ured.).

Torej tak! Še enkrat prav lepa hvala. Ampak — da ne pozabim PROŠNJE. Prinašajte še, pošiljajte še! Kadar bom mogel napisati TRIDESETO ZAHVALO, bomo pa vsi skupaj šli malo na počitnice, če in ako . . . Bog daj, da bi res mogli iti — vsaj takrat!

Hiro naprej do tega cilja!

Naslov: P. B. A. 6019 Glass Ave., Cleveland, Ohio.

## WHITE MOTOR CO. BO NAJELA ČRNE

Vodstvo White Motor Co. se je odločilo, da bo sedaj pričelo najemati tudi črne v svoji tovarni. Črnci bodo sprejeti na delo brez vseake diskriminacije, to se pravi, da bodo zaposleni v vseh oddelkih in pri vseh delih, katerih bodo sposobni opravljati.

V tej tovarni se sedaj delali samo beli ljudje in klub temu, da je CIO unija v tem oziru nepristranska, pa so se vendar v preteklosti nekateri člani unije, ki so zaposleni v tej tovarni, že večkrat izrekli proti uposlitvi črncev v tej tovarni. Najemanje črncev se bo pričelo takoj, ko bo vodstvo tovarne gotovo s povečanjem svojih delavnic.

**Joseph Triner povisan**  
Mr. Joseph Triner, naslednik čikaškega izdelovalca Trinerjevega gorenkega vina, ki je kapitan v kemični obrambi, je bil imenovan za pribocnika generalnemu majorju J. M. Cummins, poveljniku 6. kora. To kaže na posebne zmognosti Mr. Trinerja.

### Vabilo na sejo

Članice društva Collinwood Hive št. 283 The Maccabees ste tem potom vabljene, da se udeležite glavne letne seje v pondeljek, 8. decembra, ob 7 uri zvezcer. Ker je to zelo važna seja, ste prošene, da se odzovete vse.

### IZ USMILJENJA USTRELILA BRATA

Smithtown, N. Y. — Mrs. Edith Reichert, starca 28 let, je obtožena umora svojega 26 letnega brata Georga, katerega je ustrelila, da ga reši trpljenja, kot pravi.

George je bil v bolnišnici in obiskat sta ga šli njegova mati in hči oziroma sestra Edith. Ta ko počasi nabira denar za davke 15. marca. Toda razen velikih korporacij je malokdo se gel po tem odplačilnem sistemu. Ljudje bodo morali 15. marca plačati vso vsoto naenkrat in vladu se boji, da tega mnogi ne bodo zmogli.

Morilka pravi, da bi si bil brat končal življenje, toda je bil preveč slab za to.

## NOVI GROBOVI

Joseph Kandare

V Spokane, Wash., je premil rojak Joseph Kandare v starosti 65 let. Doma je bil iz vasi Podcerkev pri Ložu na Notranjskem. Tukaj, v Clevelandu, zapušča sestra Johana Shepec, 6617 Bliss Ave. Preostalom naše sožalje, pokojnemu pa naj bo lahka ameriška zemlja.

Ronald Samarage

Staršem Nick in Rose Samarage, roj. Zotler, je preminil tri mesece star sinček Ronald. Tukaj zapušča žalujoče starše, dva brata Nicka in Jimmyja. Pogreb se vrši danes ob dveh iz Ferfolia pogrebnega zavoda, 9116 Union Ave. Preostali mnaše sožalje, njemu pa naj bo lahka rodna gruda.

John Urbancič

V četrtek je nagloma preminil John Urbancič, star 46 let, stanovanec na 683 E. 163. St. Tukaj zapušča žalujoče soprogino Caroline, rojeno Filej in štiri otroke: Frank, Angela, por. Globokar, Milan in Mildred ter sestro Mary Spilar in več sorodnikov. Rojen je bil v vasi Kal, fara Košana na Notranjskem, kjer zapušča očeta Antonia, brata Jakoba in sestro Frances ter sestro Ivanko, por. Filej, v Argentini. Tukaj je bil 19 let. Zadnjih 15 let je bil zaposlen na Brick Yardu. Bil je član dr. sv. Jožefa št. 169 KSKJ. Pogreb se vrši v pondeljek zjutraj iz Jos. Žele in Sinovi pogrebnega zavoda na 458 E. 152 St. Bodi mu ohranjen blag sposin. Preostalom naše sožalje.

Frank Mahne

V petek ob 12 uri popoldne je preminil po dolgi in mučni boljeni dobro poznani Frank Mahne (po domače Markulinov) star 42 let, stanovanec na 19470 Ormiston Ave., Euclid, O. Tukaj zapušča žalujoče soprgo Mary, roj. Cek in tri otroke: Frank, ml., ter dvojčka Daniel in Dorothy in enega brata v Argentini. Rojen je bil v vasi Hrušice pri Podgradu v Istri na Primorskem, kjer zapušča mater Ano in več bratov in sestra ter več sorodnikov. Tukaj je bil 19 let in je bil član društva Cvetoči Nobel št. 450 SNP in pevskoga zabora Slovan, bil je aktiven pri dramskem društvu Naša zvezda. Svoječasno je bil tudi aktiven pri pevskem zboru Zarja in dramskem društvu Cankar. Pogreb se vrši v torek zjutraj ob 8:15 iz Jos. Žele in Sinovi pogrebnega zavoda na 458 E. 152. St. ter v cerkev sv. Kristine ob 9. uri in nato na sv. Pavla pokopališče. Naj mu bo ohranjen blag sposin, preostalom pa naše sožalje.

Anton Stražišar

Včeraj je po dolgi bolezni preminil v Cleveland State bolnišnici rojak Anton Stražišar v starosti 46 let. Stanoval pa je na 19201 Kewanee Ave. Doma je bil v vasi Matejna, Ig pri Ljubljani, odkoder je prišel v Ameriko pred 28. leti. Pokojni zapušča tukaj žalujoče soprgo Mary, rojeno Gole, sina Antona in hčer Mary ter brata Josepha in brata Franka v Kanadi. Bil je član društva Napredni Slovenci št. 5 SDZ. Pogreb se bo vršil iz pogrebnega zavoda August F. Svetek na 478 E. 152. St. Čas pogreba bo naznanjen pozneje. Naj mu bo lahka ameriška zemlja, preostalom pa naše sožalje.

"Naša zvezda"

Točno ob dveh jutri popoldne se vrši seja dramskega društva "Naša zvezda." Apelira se na vse članstvo, da se udeleži.

## JAPONCI NE NAMERAVAJO NAPASTI SIAMA

Po srnjake!

Predsednik Euclid Rifle kluba Jim Šepic, je dobil obvestilo iz Penna, da naša častiljiva lovec Krist Mandel in John Rožanc do četrtka večera nista videla še nobenega srnjaka. Poslana sta bila po pečenko za srnjakov večerje. "Ta je pa lepa, je vzdihnil brat predsednik, pozval urednika Debevec na sodelovanje in večerja sta jo naglo odkurila v Pennu, da pomagata našim jagrom loviti srnjake. Bog daj srečo!

Pripomba! Ravno zdaj smo zvedeli od zanesljive strani, da sta Debevec in Šepic v naglici pozabila puške doma. No, ta dva bosta pa že streljala srnjake in jih bosta! Ampak morda se bo še vse prav iztekel, ker jo je ubral za njima Albin Filtpič in jima nesel puške pa na boje. Jagri pa taki!

## SVETOVIDSKI ODER VAS VABI

Ze zadnjo nedeljo je Svetovidski oder podal imenito burko "Glavni dobritek." Posnetniki nedeljske predstave so bili tako zadovoljni, da jim je še dva dni potem vedno hodoči na smeh. Vse vloge so v rokah dobroih igralcev in kakor so se potrdili zadnjo nedeljo, tako se bodo tudi jutri, da boste res zadovoljni z njimi in da se boste prav od srca namislili. Fantje in dekleta vas prijazno vabijo, da pridete jutri večer iz Jos. Žele in Sinovi pogrebnega zavoda na 458 E. 152 St. Boditi mu ohranjen blag sposin. Preostalom naše sožalje.

Stari običaji na razstavi  
Javna knjižnica Norwood Branch Library, 6405 Superior Ave. ima v načrtu pokazati javnosti razne šege in navade raznih narodov. Prva taka razstava je v izložbenem oknu knjižnice sedaj in sicer sv. Miklavž v svojem škofovem ornatu, deleči darila dečku in dekli. Zraven je peklenček z verigo in angeljskim košaro daril. Ta skupina ima namen prikazati star običaj "Miklavž" iz Evrope in iz te dežele. Občinstvo je prijazno vabljeno, da si to zanimivo razstavo ogleda. Kaj bo vsebovala prihodnja razstava, še ni znano.

Na dopustu

Iz vojaškega taborišča Camp Shelby, Miss. je prišel na dopust John Komin, "privat first class." Nahaja se pri svojih starših na 1029 E. 72. Pl. kjer ga prijatelji lahko obiščajo.

Na sejo

Gospodinjski klub na Jutrovem ima svojo letno sejo v nedeljo, 25. KSKJ. Vršila se bo v spodnjih prostorih stare šole sv. Vida. Tajnik bo začel pobirati asesment že ob eni.

## DEČKOVO TRUPLO 12 LET ŽE ČAKA PRI POGREBNIKU NA POKOP

Toledo, O. — Pred 12 leti je umrl v tukajšnji bolnišnici 4 leteni William Brumm. Starši so naročili lepo krsto in ukazali pogrebničku, naj dene trupelce notri, toda s pogrebom naj počaka, ker bodo prepeljali trupelce v Traverse City, Mich. To je bilo 4. decembra 1929.

En mesec pozneje je prišel oče k pogrebničku, si ogledal trupolo in zopet odšel, češ, da še ni vse preveč slab za to.

Trdijo, da so poročila pretirana. Tokyo se sklicuje na pogodbo s Francijo. Washington ni dobil zahtevanega odgovora. Japonska pričakuje nadaljevanje pogajanj.

Včeraj ob enajstih dopoldne sta se oglasila v državnem tajništvu japonski poslanik Nomura in poseben odposlanec japonske vlade Kurusa in izročila Cordell Hullu odgovor japonske vlade na vprašanja predsednika Rooseveltta, čemu se zbirala tako velika japonska sila v Francoski Indo-Kini ob meji države Siam.

Omenjala sta, da so poročila o koncentraciji vojaštva silno pretirana in da so očividno imela namen prikazati položaj v napovedi, kar bi lahko škodovalo nadaljnemu poteku pogajanj, kajti japonska vlada želi, da bi se razgovori o zapletljajih na Dalnjem Vzhodu še nadaljevali.

Število japonskega vojaštva v Indo-Kini je v popolnem soglasju s pogodbo, sklenjeno z vlado v Vichiju. Poleg tega pa se Japonska smatra dolžna, da čuva Indo-Kino pred pretečo nevarnostjo od strani Kitajske, ker general Kaj-šek zbira močno armado na severni meji.

Oba japonska poslanika sta se mudila v državnem tajništvu pet in dvajset minut, dā sta podala odgovor svoje vlade in takoj po njunem odhodu je dobil to noto predsednik Roosevelt na svojo pisalno mizo. On in državni tajnik sta razpravljala o odgovoru tekmo prednjnika.

Nomuru in Kurusu pa nista prinesla odgovora na noto Cordella Hulla z dnem 26. novembra, da se opredeli temeljni načrt, kako končati krizo na Dalnjem Vzhodu. Malo prej, predno sta japonska poslanika prišla v državno tajništvo, je bilo čuti radijsko poročilo iz Melbourne, Avstralija, da bo mogoče prišlo do preloma med Združenimi državami in Japonsko vsak čas.

Daljne nemško vojaško poveljstvo tudi poroča, da so Rusi pričeli s silnimi proti napadi na sever, med Leningradom in Moskvo, kjer so Nemci zavzeli Tikhvin in če se jim bo posrečilo tega obdržati, tedaj so v nevarnosti zveze med Leningradom in Moskvo. Vedno prodiranje ruske armade na jugu pa bo skoro dočelo prilisno nemško poveljstvo, da se bo odločilo ali naj vzdrži na severu, ali pa naj ojači svojo armado na jugu in tako obdrži upanje, da kedaj pride do bogatih oljnih polj v Kaukazu.

Rusi napredujejo na jugi fronti  
Nemške udarne čete so zavzle moskovski rezervoar in napredovali skozi Dimitrov 45 milj severno od Moskve. Kljub temu pa, da Nemci napredujejo v tem delu, jih pa ruske oklopne edinice in pa konjenica neusmiljeno podi pred seboj na jugu, kjer poveljuje ruski armadi maršal Timošenko.

Daljne nemško vojaško poveljstvo tudi poroča, da so Rusi pričeli s silnimi proti napadi na sever, med Leningradom in Moskvo, kjer so Nemci zavzeli Tikhvin in če se jim bo posrečilo tega obdržati, tedaj so v nevarnosti zveze med Leningradom in Moskvo. Vedno prodiranje ruske armade na jugu pa bo skoro dočelo prilisno nemško poveljstvo, da se bo odločilo ali naj vzdrži na severu, ali pa naj ojači svojo armado na jugu in tako obdrži upanje, da kedaj pride do bogatih oljnih polj v Kaukazu.

RAJE IMA RADIO KOT PA MOŽA  
San Jose, Cal. — Maks Barrott je prišel na sodnijo po razporoko. Rekel, da njegova žena Eva ne čisti hiše, ne skrbira za otroke, neče kuhati, ampak bi vedno sedela pri radiju in poslušala. Maks je dobil razporoko, Evico pa radijo.

Prijetna domača zabava  
Nocoj se vam obeta prijetna domača zabava v spodnjem dvorni SND na St. Clair Ave., kjer vam bodo prijazne članice Community Welfare kluba postregle s prvoravnimi kranjskimi klobasami in kislim zeljem. Da bo pa še krajši čas, bodo pa skrbeli Vadalnovi fantje.

Dodatna zahvala  
V zahvali Martin Strmole je izostalo ime Mr. Joseph Jevnikar, ml., ki je daroval za sv. maso. Druščina pokojnega se mu najlepše zahvaljuje.

Na bolniški postelji  
V domači oskrbi se nahaja na bolniški postelji Mr. John Bajuk, 1230 E. 175. St., kjer ga prijatelji lahko obiščajo.



CLEVELANDSKEGA  
Hriba  
Gospodovanje z 2 strani  
se je v kot obiskoval, da je žensko do-  
delu in da tako ni po-  
podpore.

po-  
drugi  
delu, da  
zadnje  
zadnje  
v sred-  
inji  
in tem  
pravil-  
no  
pa pri-  
pripravi  
kaj za  
bi se dalo še o tem na-  
naj za enkrat zadostu-  
šem že itak precej dolg s  
pisom. Kar sem pove-  
z svoje lastne izkušnje  
pravim, pokažimo se,  
res bratje in da imamo  
sreča do naših nesreč-  
nih bratov. Obiskujmo  
in jih tolažimo v njih  
in nadlogah. Vas poz-

France s clev. hriba.

**bitja na Veneri?**

tako kakor se ljudje  
ze oddavna za vpraša-  
živijo na Marsu člove-  
bitja, se zanimajo  
vprašanje živih bitij na  
Mnogi so, ki celo meni-  
je Venera verjetne ob-  
slokske raziskave Vene-  
račja v zvezdarni  
nesto to ozračje iz pra-  
nika iz velikega odstotka  
plina, razen tega pa  
ozračje, ki je trikrat  
više nego zemeljsko  
toliko ogljikove kislino.  
človeška bitja ne mogla  
Ogljikove kislino je po-  
iz Lunda v Venerinem  
10,000 krat več nego, v  
tem ozračju. Iz tega bi  
je podnebje na Vene-  
nosti bližja soncu in je  
tako velika kakor zem-  
lino vroče vlažno. V  
nebju bi lahko uspevala  
lora in favna, ki bi ustre-

so pa pokazale nove  
skopske raziskave Vene-  
račja v zvezdarni  
nesto to ozračje iz pra-  
nika iz velikega odstotka  
plina, razen tega pa  
ozračje, ki je trikrat  
više nego zemeljsko  
toliko ogljikove kislino.  
človeška bitja ne mogla  
Ogljikove kislino je po-  
iz Lunda v Venerinem  
10,000 krat več nego, v  
tem ozračju. Iz tega bi  
je podnebje na Vene-  
nosti bližja soncu in je  
tako velika kakor zem-  
lino vroče vlažno. V  
nebju bi lahko uspevala  
lora in favna, ki bi ustre-

Dekle dobi službo  
Sprejme se slovensko dekle,  
ki bi pomagala ob sobotah v  
Beauty Shop. Pokličite ENdi-  
cott 5669. (284)

zala nekako flori in favni v kar-  
bonski dobi na zemlji.

Po drugih raziskavah iz naj-  
novješčega časa je v ozračju Ve-  
nere izredno malo kisika, na-  
sprotno pa silno mnogo vodne  
pare. Silna množina ultraviolet-  
ičastih žarkov s sonca povzroča v  
Venerinem ozračju med vodno  
paro in kisikom kemično reakcijo,  
iz katere se tvori formaldehid, zelo hud strupen plin, ki iz-  
puhete pri 21 stopinjah Celzija.  
Tako je gotovo, da sta v tem  
ozračju dva plina, ki bi človeku  
prinesla smrt. Zaradi tega je  
kakšno človeštvo, ki bi bilo po-  
dobno zemeljskemu, na Veneri  
nemogoče.

### Pivo za psa — \$10,000

V nek restavrant v Dayton, Ohio je prišel gost z imenom Laverne Gaffield. Naročil si je čašo piva in prav tako tudi za svojega psa. Gospodu je točaj natočil pivo, a za psa ga ni hotel. Gospod se je razsrdil nad točajem in prišlo je do dejanskega pretepa, v katerem pa je bil kritično poškodovan lastnik restavracije Logan Gillentine.

Proti Gaffieldu je vdova lastnika omenjene restavracije vložila tožbo za \$10,000 odzgodnine z otožbo, da je v pretepu Gaffield skočil odzadaj na njenega soproga Logan Gillentine, da je slednji padel in se pri tem tako poškodoval, da je poškodbam podlegel. Kaj vse povzroče prisojene kapri-  
ce nekaterih ljudi!

V Etiopiji je krog 250,000 italijanskih kolonistov.

### MALI OGLASI

Dekle dobi službo  
Sprejme se slovensko dekle,  
ki bi pomagala ob sobotah v  
Beauty Shop. Pokličite ENdi-  
cott 5669. (284)

### Beauty Shop naprodaj

Lep lepotični salon v okolici vzhodne 185, ceste se prodaja. Novene kompeticije. Za nadaljnja pojasnila pokličite GLenville 8810. (286)

### Proda se

Na prodaj je hiša za dve družini blizu Holmes Ave. Cena samo \$4,750.00. Za nadaljnja pojasnila se obrnite na

Edward F. Kovac Realty

960 E. 185 St.

**SEDAJ je najlepši čas  
kopati basement. Se pri-  
poročam za vsakovrstna  
cementna dela.**

A. MALNAR  
1001 East 74th St.  
EN 4371

(285)

### Stanovanje išče

Rad bi dobil stanovanje, ob-  
stoječe iz 4 sob. Kdor ima kaj  
primernega, naj se oglesi na 945  
E. 63. St. (284)

### Trgovina naprodaj

Proda se grocerija in mesni-  
ca; vse električno zamrznjenje;  
dohodki \$800 na teden; najem-  
nina \$30. Se žrtvuje; nobena  
poštena ponudba se ne zavrne.

Carl's Food Market  
1403 E. 55. St.  
ENDicott 8002. (285)

### FRANK KLEMENČIČ

1051 ADDISON ROAD  
Barvar in dekorator  
HEnderson 7757

Mi popravimo fenderje, ogrodje in prebarvamo, da bo avto  
izgledal kot nov.

Superior Body & Paint Co.  
6605 St. Clair Ave. EN 1633  
FRANK CVELBAR, lastnik

\*\*\*\*\*

MALI OGLASI

Dekle dobi službo  
Sprejme se slovensko dekle,  
ki bi pomagala ob sobotah v  
Beauty Shop. Pokličite ENdi-  
cott 5669. (284)

## Pridite na fino večerjo

Vabim vse znance in prijatelje ter splošno občinstvo v  
soboto, 6. decembra na slavnostno odprtijo.

**GOSTILNE na 1245 E. 55th St.**

Servirali bomo fino kokošo večerjo ter najboljšo pijačo.

Se toplo priporočam

ANTON LAZAR

### DELNIŠKA SEJA

V smislu pravil in sklepa direktorske seje, se sklicuje  
v nedeljo, 18. januarja, 1942

### LETNA DELNIŠKA SEJA

korporacije Slovenskega doma na Holmes Ave.  
točno ob eni popoldne

DIREKTORIJ, sklicatelj.

## Kupujte božična darila zgodaj!

PRI NAS IMAMO VELIKO ZALOGO IGRAC ZA OTROKE  
Poleg tega pa imamo tudi lepo izbiro različnih koristnih daril  
kakor: pisalne mize, svetilke, sivalne stroje, radije, električne  
predmete, skrinje, komode stole, Maytag pralne stroje in li-  
kalnike, Magic Chef peči in Electrolux lednice. Se priporočamo

### KREMZAR FURNITURE

6405 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio.  
ENDicott 2252

3063 Pearl Ave.  
Lorain, Ohio.  
Lorain 7147

### POMOČ JE TUKAJ!

Zdravniško pridruženo sredstvo

V IT AMANDS

hitro delujejo:

- Naredi vas močne in sveže.
- Odpredi utrujenost in nervoznost.
- Zgradi vam močne mišice in živce.
- Prepreči v životu druge bolezni.
- Prepreči v životu izčrpjanje moči.

Pošiljamo tudi po pošti.

LODI MANDEL, Ph.G., Ph.C.

SLOVENSKI LEKARNAR

15702 Waterloo Rd.

Cleveland, Ohio.

## TRINERJEVO GRENK VINO—PRIPRAVA ZA BOŽIČNO SEZONO

Najkraješo sezono v letu, božične praznike, pričakuje vsak, mlad ali star. Toda ako hočete v resnicu uživati to krásno sezono, mora biti vsak želoden v dobrém stanju, ker če imate slab tek in slab prebavo, kar trpiše vsele nepravljive, zanj, glavobola, bo božična sezona za vas pokvarjena. Da se odpre vse te želodene nepravljive, vzemite Trinerjevo Grenko Vino z vitaminom B-1. To izvrstno želodeno sredstvo je popularno že 50 let, toda zdaj, ko je dodan, je vitamin B-1 njegovim snovem, je boljše kot kdaj prej. Toda vprašajte vašega lekarja izrecno za izboljšano Trinerjevo Grenko Vino z vitaminom B-1.

\*\*\*\*\*

### ODPRTIJA NOVIH PROSTOROV

Cenjeno občinstvo od blizu in daleč prijazno vabimo na slavnostno odprtijo naših novih prostorov in sicer 9. in 10. decembra.

Pridite, dragi prijatelji in znanci, da se poveselite v veseli družbi. Vsak bo vladivo in dobro postrežen z jedajo in pijačo.

Se toplo priporočam za obilen poset.

### FRANK ZELEZNICK

4002 JENNINGS ROAD

\*\*\*\*\*

### CERTIFIED TYPEWRITER SERVICE

1127 East 66th St.

Pisalni stroji in seštevalni stroji naprodaj, v najem in v popravo.

Trakovci in carbon papir.

J. MERHAR

Pokličite HENDERSON 9009

\*\*\*\*\*

POPRAVLJANJE IN ČIŠČENJE POHIŠTVA.

Se priporoča

JOHN J. CERAR

5819 Bonita Ave.

HENDERSON 2632

\*\*\*\*\*

### ZA DOBRO PLUMBING IN GRETJE POKLIČITE

A. J. Budnick & CO.

PLUMBING & HEATING

7207 St. Clair Ave.

Tel. HENDERSON 3289

10008 Burton Ave.

Residence: IVANHOE 1146

\*\*\*\*\*

### LEGION NEWS

Continued from Page 4

death on Nov. 13 while trim-

ming a tree in his yard. This

well-known pioneer, although

with many years of hard work

behind him and which also bore

fruit, nevertheless toiled more

for others, than for his own

self. His good deeds were

many, he loved his church and

the Legion.

During the years of depression

when jobs were hard to get and savings were lost,

the International Institute was

most busy with interpreting

for those who could not speak

English, when they had to seek

help from some American soci-

al agency. Since the Old Age

Pension Law went into effect,

the International Institute has

been called upon to translate

hundreds of birth certificates

in forty different languages for

immigrants applying for Old

Age Pensions. Marriage and

death certificates, letters, and

other legal documents, are

brought in for translation by

immigrants who need them in

connection with their naturaliza-

tion.

Since the second World War

DEDICATED TO THE YOUNG  
AMERICAN SLOVENE

# THE AMERICAN HOME

DEADLINE FOR ALL COPY IS  
WEDNESDAY NIGHT

## ST. VITUS SCHOOL AWARDS HONORS TO STUDENTS

At the regular Assembly held every six weeks at St. Vitus School Auditorium, the following students received awards for school spirit, earnest application and exceptionally good conduct.

In Grade 8, Room 3, First Honors went to Frank Kutnar and Florence Ponikvar, Second Honors to Raymond Ogrinc and Alma Lovko and Third Honors to John Penca and Louise Brose.

Certificates of merit were given to:

Edward Avsec, Alvin Lipold, Joseph Hace, Lillian Vidmar, Elizabeth Munka, Anna Rakar, Elizabeth Rakar, Betty Dolenc, Agnes Lesar, Dorothy Gerbec, Bernadette Jakomin, Emily Furlan, Mary Sajovec and Rose Krasovec.

In the other 8th Grade room Honors were awarded as follows:

First Honors: Mary Russ and Angela Pevec.

Second Honors: Lillian Kozorog and Esther Zobec.

Third Honors: Anthony Stanic and Eleanore Vertovsnik.

The following received certificates:

Gertrude Pizem, Pauline Zupancic, Lillian Stanek, Frank Paik, Thomas Jurlina, and Rudolph Brundula.

First Honors in Grade 7, Room 17 went to Mary Ann Mulec, and Andrew Krainc, while Josephine Zeleznik and Eugene Sterle earned Second

## NEWBURG NEWS

The Shadow once again greets you out of the dark to enlighten you and inform you about the past and the future:

### SOCIAL AFFAIRS:

December 14 will mark the 40th anniversary of St. Lawrence Parish. Reserve that day and invite your friends to participate in both the solemnity and festivity of this great celebration. More particulars next week.

### Remember!

### Soldiers' Ball

A New Year's Eve Dance to be held at Slovene Hall on E. 80. A good time is promised to all. Admission will be only 50 cents. Music will be furnished by a popular dance band.

Is your brother or boy friend coming home on leave for the holidays? If so, bring him along to celebrate, for all boys in uniform will be admitted free.

### Coming Events . . .

The Par A. C. will sponsor a dance at the Hall on Dec. 27. Put this date on your list for the holiday season.

St. Ann's Bowlerettes Dance on Feb. 14.

S. Z. Z. No. 15, Bowlerettes Dance on Jan. 31.

A grand time was had by all who attended the dance of the Dramatic Club Krka. The Club promises more entertainment for Jan. 25. If you are interested in dramatics, new members are now being accepted.

### SODALISTS:

### Reception Ceremony

A traditional ceremony will be held on Dec. 8. On this day, all young ladies of the parish who are sixteen years of age or over are requested to enroll in the Sodality of Mary, if they are not as yet members. The ceremony will be held in Church. After these services, the young ladies will have a social gathering in the school hall.

Enrollment in this organization is not only an honor but a privilege so it is the duty of every Catholic maiden to place herself under the protection of Mary.

### Birthdays

Celebrating birthdays on the same day are Mary Paucek and Mary Hace. The day is next

## ARMY NEWS

Louis Kurent Jr., son of Mr. and Mrs. Louis Kurent of 1321 Russell Ave., has left to serve Uncle Sam.

Anthony Spech of 1100 E. 63 Street, left Nov. 28, for Camp Perry.

A ten-day furlough was granted to Lawrence Zupan, son of Ivan Zupan, (editor of Glasilo KSKJ) of 493 E. 120 St. Congratulations on earning the stripes of a Corporal in his four months of service at Camp Lee, Va.

Another son, Henry Zupan, has received honorable discharge as he has reached the 28-year limit.

Home on furlough from Camp Shelby is Private (First Class) John Novosel of 977 E. 77th St.

Private Al "Breezy" Intihar's address has been changed to Co. B 58 BN., Camp Wolters, Texas.

—o—



OREL MEETING  
THURSDAY, DEC 11,  
8:30 P. M.

There will be no dancing after this meeting because of Advent. Results of the Turkey Giveaway will be ready. At this writing the results are on the way to a big success.

Plans for the New Year's Eve Party will be formulated. Music will be by Ray Zalokar and his five piece orchestra. Refreshments will be served after the meeting.

### Wana gud tajm?

There will be a good time in the old town Saturday night when the ladies of the Community Welfare Club hold their annual Dance and Supper (kraut and sausages) at the Slovenian National Home at E. 65 and St. Clair Ave. (lower hall). Music will be by jolly Tony Vadal and his orchestra.

(Continued on page 3)



ST. VITUS HOLY NAME  
Weekly Review

### HOLY NAME NEWS

#### Important Meeting

The regular monthly meeting of the St. Vitus Holy Name Society will be held on Tuesday, December 9, in the new school on the first floor. A report on the Fall Festival will be given. If you have not made returns yet, see the treasurer or one of the other officers immediately as we are trying to close the books on the affair. A pinochle tournament will be held after the meeting.

#### Holy Day

Monday, Dec. 8, is the Feast

of the Immaculate Conception and a Holy Day of Obligation. Masses in St. Vitus Church will be the same as on Sundays.

### Baraga Glee Club

This week I'll describe another soprano, which is Millie Brancel. She lives at 1246 E. 59 St. She joined the Glee Club after graduation from St. Vitus school. She also attended Jane Addams school, and at present is employed at the Richman Bros. Co.

The songs she prefers best is Doodle De Doo and Liebestraum. Her favorite dish is what she calls ma's Goulash. The type of clothes she likes best is dressy and the color blue is her best choice.

As for hobbies, she likes to dance and bowl a game or two. She is one of those persons who believes in sleeping a great deal. Oh yes! her favorite pastime is taking care of her nephews and nieces. Millie is our new prey for 1942. And this ends another pen sketch of a member in the Glee Club.

#### Birthdays

Celebrating birthdays on the same day are Mary Paucek and Mary Hace. The day is next

AMERICAN LEGION

## St. Vitus No. 25 KSKJ. Has Annual Meeting Tomorrow

Are you planning to bowl in the coming Eastern KSKJ tournament which will be held in Lorain, Ohio, Feb. 6, 7 and 8? If you are, then don't forget to attend the next regular monthly meeting! Don't wait until the last minute or you'll be left at the post!

Election of officers for the coming year will take place. Final arrangements will be made for our annual dance which will be held Saturday, Jan. 24. Many other interesting points of discussion will also be in order.

The next meeting will be held Sunday, Dec. 7, promptly at 1:30 p.m. in the old school hall. There will be plenty of refreshments served after the meeting. Co-operation is asked of every member to make it his duty to attend. This is your organization — let's all get together Sunday, Dec. 7!

Joseph Gornik, vice-pres.

## BIRTHS

A proud grandfather, George Rakar of 1067 E. 67 St., announces that a baby girl was born on Nov. 24, to his daughter, Josephine Sczurek of 987 E. 67 St.

A baby boy born to Mr. and Mrs. Henry Blumel of 16216 Parkgrove Ave., makes Mr. and Mrs. George Turek of 16011 Waterloo Rd grandparents again.

Mr. and Mrs. Eddie Abt of 1392 Giddings Rd (formerly Vera Levee) announce the birth of a baby girl, first born.

A sturdy boy was born to Mr. and Mrs. Anthony Stepich. The mother's maiden name was Carmen Zakrajsek, daughter of Frank Zakrajsek of 6016 St. Clair Ave.

A baby boy, first born, was brought by the stork for an early Christmas present to Mr. and Mrs. Frank Fortuna of 21750 Westport Ave. The mother's maiden name was Galile Hlasek.

Another early Christmas present, a baby girl, was brought to Mr. and Mrs. Jim Slapnik, Jr., 6620 St. Clair Ave. The mother's maiden name was Anne Karish of Minnesota. Both mothers and babies are doing well at Glenville Hospital. Congratulations!

## DEATH NOTICES

Babis, Dennis—17 days old, first born, son of Steven and Olga Babic of 6517 Schaefer Ave.

Jaksic, John—Brother of Rose Fink (in Europe), Mrs. Mary Noda of Euclid, cousin of Mrs. Elizabeth Bijek, Joseph Jaksic, Frank M. Jaksic and Frank Jaksic of Mentor, O. Residence at 6702 St. Clair Ave.

Okicki, Mary—Wife of Anthony, foster mother of Mary and Molly and Anthony at 726 E. 155 St.

Pavelich, Helen—(nee Kekic) widow, of 7508 Redel Ave., died at St. Luke's Hospital on Nov. 27.

Pintar, Frank—15703 School Ave., father of Dorothy Salimich, Maymie, brother of John, died at Huron Road Hospital on Nov. 26.

Zdesar, Louis—Husband of Rose, father of Louis and Rose, brother of Andrew, Frances Pezdir and Johanna Modec, on Nov. 30, at 687 E. 200 St.

le in New York City. Did we feel proud? The grand audience gave us courage and it was a swell beginning.

What would you do if you

## SWUA Military Ball

The first grand affair in the pre-Lenten season will be the outstanding Military Ball sponsored by the United SWUA Cadets of Cleveland on Friday, Dec. 26, at the Slovenian Auditorium on St. Clair Ave. Music will be furnished by one of our most popular leaders, Mr. Johnny Pecon and his famous orchestra. Dancing will begin at 8:30 p.m. and will last until 1 a. m.

There's a contest between the ten drill teams of this organization in the selling of admission tickets. The drill team that sells the most tickets will be the most popular team that evening because the captain of that distinguished team will be crowned as "Queen of the Ball" by Mayor Frank J. Lausche who will then escort the Queen and lead the Grand March. The Queen will be presented with a gold wrist watch as a remembrance of the big occasion. This will be an exclusive event so don't miss it.

Therefore get your tickets from the cadets as soon as possible, so that the cadets will know ahead of time whether both halls will be required for the capacity crowd. Remember Friday, Dec. 26, Slovenian Auditorium on St. Clair Ave.—SWUA Cadets Military Ball.



LAKE SHORE POST NEWS  
AMERICAN LEGION  
BY JOHN WENZEL JR.

On Thursday, Nov. 11, a member of the Cleveland Police Department, Bureau of Public Relations preceded our meeting showing some 1600 feet of film which were shown in 30 minutes flat. These pictures in technicolor accompanied by sound beautifully illustrated how traffic moved in the gay nineties with the comparison of traffic movement of today which is faced with the problem of solving the bottleneck movements in almost every city as they are proving to be of great menace to the populace because many injuries and even deaths occur together with other distractions. These pictures also show how engineers and other traffic experts are constantly studying and improving the flow of traffic.

The Bureau of Public Relations is open for suggestions for the solution of the traffic problems and will also show these pictures to any organization or club that may be interested.

At this meeting our newly elected Commander Gus Princic presided for the first time and his spirit must have been a hundred percent for the Post when he faced such a large attendance who also responded in a co-operative manner in solving the Post's problems constructively. When we meet again this month, Dec. 11, let us not dampen this spirit of good will that we all enjoyed at the last session by being absent, but attend with a greater assemblage. The setting of the date for the Christmas party for the children and the distribution of past Commanders' medals will be decided upon, together with other problems. It will be interesting, so please attend.

We, at this time, regret to report that Mr. Jerney Knaus, the owner of the building wherein we maintain our club rooms had met with a tragic end.

What would you do if you

## 25TH ANNIVERSARY OF THE INTERNATIONAL INSTITUTE

The International Institute, known by the immigrants of this city as their friend and assistant, celebrates 25 years of service in Cleveland on December 10. In commemoration of this occasion a dinner will be given at the University Club, 3813 Euclid Ave. Guests will be the leaders of the various nationalities and prominent Americans, who frequently call upon the International Institute for information and assistance in regard to the foreign born of this city. There will also be present many people of many different nationalities who have found a solution for their problems through the help of the workers of the International Institute. Mayor Frank J. Lausche and Miss Ethel Bird of New York, who has for twenty years been connected with the national headquarters of the International Institutes, YWCA, will be the principal speakers. The dinner meeting will be followed by a dance program during which Ukrainian, Serbian, Lithuanian, Roumanian, Hungarian, and American dancers will entertain the guests with their folk dances in their traditional costumes. Mrs. George S. Voinovich is the chairman of the 25th Anniversary Committee.

After the passage of the 1921 and 1927, the International Institute frequently found itself called upon to help in technical immigration problems in order to assist in uniting families whose members were partly here and partly in Europe.

By that time the International Institute had organized and become well established clubs for young people of nationalities who come here in its club rooms to learn over the job of teaching the language. This left the International Institute time for organizing clubs for young people of nationalities who come here in its club rooms to learn over the job of teaching the language. (Continued on page 25)

**FOR SALE**  
Big business block near  
Clair Ave. and Addison  
Good income property for  
venerable merchants.

**MIHALJEVICH BROS.**  
6424 St. Clair Ave.

**BOHAR'S BEAUTY & BARBERSHOP**  
6023 St. Clair Ave.  
Open Tuesday and Friday evenings  
by appointment. Call ENdicot 5669.

**BIG SELECTION OF GIFTS!**  
Order your Christmas gifts now.  
We will keep them for you until  
Xmas.

**Norwood Appliance and Furniture**  
6104 ST. CLAIR AVE.  
819 E. 185 ST.  
Superior Through Car

**ATTENTION**  
Tonight at 10:30 there will be  
an interesting  
**AMATEUR SHOW**

Dancing, singing and other  
performances

**FRED MAURER'S ORCHESTRA**  
will play  
On Fridays we serve  
Fish Fry

**Liquor — Beer — Wine**  
Open to 2:30 A. M.  
For a Good Time  
stop at

**LAKE ERIE CAFE**  
5205 St. Clair Ave.

**Now available for Weddings  
Parties, Meetings, etc.**  
JUGOSLAV VILLAGE CLUB  
5376 St. Clair Ave.

**For Particulars call HE 7777**

**WALTER GAUS' SCHOOL OF ACCORDION**

**EXPERT INSTRUCTION**  
LESSONS AT HOME  
IF DESIRED

**POPULAR CLASSICAL INSTRUMENTS LOANED FREE TO BEGINNERS**

**HENDERSON 6975**

**Before you buy an accordion, see us and save up to \$175 on high grade accordions. We sell new and used accordions.**

**6401 Utica Avenue**</